

NGHỊ QUYẾT
Của kỳ họp lần thứ 9
của Hội đồng nhân dân thành phố Khốa I.

Hội đồng nhân dân thành phố họp thường kỳ lần thứ 9 từ ngày 27 đến ngày 29/9/1979. Sau khi nghe đồng chí Mai Chí Thọ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố báo cáo về nội dung Nghị quyết hội nghị Thành ủy lần thứ 9, nghe đồng chí Phan Văn Khải, Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố báo cáo về tình hình thành phố quý III/1979 và phương hướng, mục tiêu, những công tác chủ yếu trong quý IV/1979; Hội đồng nhân dân thành phố thảo luận và quyết nghị:

I. Biểu dương giai cấp công nhân, nông dân, nhân dân lao động, trí thức, các lực lượng vũ trang, bán vũ trang, thanh niên xung phong, cán bộ, nhân viên, đặc biệt là các đơn vị, tập thể và cá nhân tiên tiến trong phong trào thi đua xã hội chủ nghĩa ở các ngành, các địa phương trong thành phố đã nỗ lực phấn đấu khắc phục mọi khó khăn đẩy mạnh sản xuất công nghiệp, nông nghiệp, xây dựng cơ bản và giao thông vận tải, phát minh sáng chế và áp dụng tiến bộ khoa học kỹ thuật vào sản xuất... phục vụ tốt hơn đời sống nhân dân, bảo đảm an ninh chính trị, trật tự xã hội, phục vụ chiến đấu và sẵn sàng chiến đấu tốt.

Trong 9 tháng đầu năm 1979, ngành công nghiệp và tiểu thủ công nghiệp đã phát huy tinh thần tự lực, tự cường vượt qua nhiều khó khăn, phấn đấu đạt gần 800 triệu đồng giá trị tổng sản lượng, tăng 36% so với 9 tháng đầu năm 1978; giai cấp nông dân đã khắc phục hạn hán kéo dài, hoàn thành vượt mức kế hoạch sản xuất vụ Hè Thu 15% về diện tích và năng suất lúa, hoa màu, đang phấn đấu hoàn thành kế hoạch vụ mùa, tích cực phát triển chăn nuôi, rau đậu và cây công nghiệp; nghề đánh bắt cá và nuôi cá đang trên đà phát triển; công tác thu mua năm nguồn hàng đang có chuyển biến tốt, đang từng bước ổn định đời sống nhân dân lao động về lương thực, thực phẩm...

II. Hội đồng nhân dân thành phố quyết định các mục tiêu quan trọng, phương hướng phát triển sản xuất, ổn định đời sống nhân dân và công tác an ninh chính trị - trật tự xã hội trong năm 1979 và quý IV/1979 như sau:

1- Mục tiêu phấn đấu của ngành công nghiệp và tiểu thủ công nghiệp là đạt từ 1,2 tỷ đồng giá trị tổng sản lượng trở lên trong năm 1979. Các xí nghiệp quốc doanh, Công tư hợp doanh, hợp tác xã, tổ hợp sản xuất, các cơ sở sản xuất tư nhân và cá thể phải phát huy tinh thần tự lực tự cường, chủ động, sáng tạo trong việc khai thác mọi nguồn vật tư (phế liệu phế thải ở các xí nghiệp Trung ương và địa phương, phế liệu trong nhân dân, vật tư tồn kho ở các ngành, các quận, huyện và mua nguyên liệu nông lâm sản ở các tỉnh) cải

tiên thiết bị để phát triển thêm nhiều mặt hàng tiêu dùng như là các mặt hàng đang có nhu cầu lớn như đất đèn, xà bông, máy xay, máy chế biến nông sản và tăng xuất khẩu đại ngạch, tiểu ngạch và tại chỗ để có thêm ngoại tệ nhập nguyên liệu, phụ tùng phục vụ sản xuất của thành phố. Tích cực phục vụ và thúc đẩy nông nghiệp phát triển, đáp ứng yêu cầu phát triển lực lượng đánh bắt cá; tăng cường phương tiện vận tải thủy, bộ; tăng nhanh các mặt hàng vật liệu xây dựng ..., tạo ra quỹ hàng hóa dồi dào để trao đổi với các tỉnh và thành phố bạn. Khuyến khích các cơ sở sản xuất những sản phẩm bằng nguyên liệu trong nước do các cơ sở tự khai thác; đối với những mặt hàng quan trọng, Nhà nước sẽ thu mua theo giá thỏa thuận; phần còn lại được bán ra thị trường. Khuyến khích các xí nghiệp sản xuất thêm mặt hàng phụ và gia công cho gia đình công nhân để vừa tăng thêm thu nhập cho công nhân, lại sử dụng được lao động phụ. Điều chỉnh giá gia công hàng xuất khẩu, giá thu mua một số sản phẩm công nghiệp. bảo đảm cho người sản xuất có lợi để phát triển sản xuất. Việc quản lý và chỉ đạo sản xuất công nghiệp và tiểu thủ công nghiệp phải chú trọng bảo đảm chất lượng sản phẩm, chống làm ăn gian dối, sản xuất hàng giả.

2- Mục tiêu phấn đấu trong nông nghiệp là hoàn thành toàn diện kế hoạch năm 1979 về diện tích, năng suất và sản lượng, bao gồm cả lúa, hoa màu, cây công nghiệp và chăn nuôi, khai hoang, xây dựng đồng ruộng ở các nông trường... Trước mắt tập trung sức hoàn thành thắng lợi kế hoạch vụ mùa và tích cực chuẩn bị cho vụ sản xuất Đông Xuân 1979-1980 với các mục tiêu: 12.000 ha lúa với năng suất bình quân 3T/ha; có chính sách giá thu mua nhằm khuyến khích phát triển 10.000 ha màu (trong đó 5.000 ha bắp để đẩy mạnh chăn nuôi), trồng 10.000 ha đậu phộng, 9.000 ha rau (trong đó có 4.000 ha vùng rau chuyên canh), chú trọng phát triển cây công nghiệp như mía, đậu phộng, thuốc lá, dừa, trúc, thầu dầu...

Để tăng diện tích và năng suất cây trồng phải đẩy mạnh phong trào làm thủy lợi và làm phân hữu cơ, phân xanh.

- Về chăn nuôi, phấn đấu đưa đàn heo đến cuối năm lên 160.000 con, từng bước thực hiện cân đối giữa trồng trọt và chăn nuôi, trước hết ở vùng rau, vùng lúa; thành lập công ty Chăn nuôi heo xuất khẩu. Thành phố tổ chức rút kinh nghiệm và đề ra biện pháp nuôi cá, phát động phong trào tận dụng đồng ruộng, ao hồ, sông rạch nuôi cá ở ngoại thành.

- Khẩn trương thực hiện chủ trương củng cố các tập đoàn và hợp tác xã nông nghiệp, kiên quyết sửa chữa những thiếu sót trong việc thực hiện chính sách ruộng đất, kinh tế phụ gia đình; đảm bảo các nguyên tắc tự nguyện, cùng có lợi và quản lý dân chủ. Nhà nước phải đầu tư xây dựng cơ sở vật chất kỹ thuật để tạo điều kiện cho các tập đoàn, hợp tác xã phát triển sản

xuất, tăng thu nhập cho nông dân. Tăng cường đào tạo cán bộ và nâng cao trình độ quản lý trong các tập đoàn và hợp tác xã. Phát triển các tập đoàn sản xuất mới, mở rộng diện thí điểm các hợp tác xã nông nghiệp trên cơ sở đã chuẩn bị kỹ các điều kiện cần thiết.

- Đẩy mạnh việc khai thác lâm sản ở các lòng hồ của Tây Ninh, Sông Bé và Đồng Nai, chuẩn bị mọi điều kiện để mùa khô năm 1979-1980 huy động hàng vạn lao động đi khai thác lâm sản. Nghiên cứu chính sách giá cả để khuyến khích quốc doanh, các tổ hợp và tư nhân đi khai thác lòng hồ để tăng thêm nguyên liệu và mặt hàng cung cấp cho nhu cầu sản xuất và đời sống của nhân dân thành phố.

- Đẩy mạnh công tác khai hoang 8.000 ha đất hoang ở ngoại thành, cố gắng đưa hết diện tích đất hoang vào sản xuất. Năm 1979 phấn đấu hoàn thành khai hoang vùng ven 1.000 ha và xây dựng nhà ở, công trình phúc lợi công cộng để năm 1980 đưa dân ra khai hoang và sản xuất.

3- Về xây dựng cơ bản, tập trung sức chỉ đạo hoàn thành kế hoạch xây dựng cơ bản năm 1979 với tổng mức đầu tư là 62 triệu đồng, trong đó có 10 triệu đồng do xô số kiến thiết dùng xây dựng các công trình phục vụ thiếu nhi. Phấn đấu hoàn thành các công trình trọng điểm phục vụ sản xuất và đời sống. Đồng thời đẩy mạnh xây dựng các công trình phục vụ sản xuất và phúc lợi công cộng ít dùng đến vật liệu xây dựng.

4- Về giao thông vận tải: Phấn đấu hoàn thành khối lượng vận tải hàng hóa và hành khách đã được giao, cải tiến quản lý phương tiện, cải tiến tổ chức mạng lưới vận tải hàng hóa và hành khách nhằm phục vụ đắc lực cho sản xuất, lưu thông phân phối, xây dựng cơ bản, giải tỏa cảng, đi lại của cán bộ, công nhân viên và nhân dân... Phát triển nhanh phương tiện vận tải thủy và nâng cao tỷ trọng vận tải thủy; chuẩn bị điều kiện để năm 1980 một số hàng hóa từ miền Tây về thành phố chuyển sang vận tải thủy như lương thực, cá, heo,...Ngành giao thông vận tải cần có chính sách hợp tình, hợp lý đối với các hợp tác xã, công tư hợp doanh vận tải để quản lý tốt phương tiện, tăng khối lượng vận tải; chú trọng sửa chữa đường, cầu; sơn, sửa chữa và đóng mới xe khách. Nghiêm trị những chủ xe, lái xe làm ăn bất chính, phá hoại vận tải, sản xuất.

5- Về đời sống: Với chủ trương, chính sách mới của Trung ương, đang có nhiều khả năng và nhân tố mới để từng bước giải quyết những khó khăn trong đời sống nhân dân lao động thành phố. Khối lượng lương thực, thực phẩm về thành phố khá hơn trước, giá cả đang xuống dần. Công tác lưu thông phân phối phải tranh thủ thời cơ thuận lợi, có chính sách giá cả thu mua và kinh doanh một cách linh hoạt để tạo điều kiện cho sản xuất bung ra, tổ chức nắm được nguồn hàng và tập trung nguồn hàng về tay Nhà nước; quản lý tốt

thị trường, cải thiện một bước tình hình đời sống của công nhân, cán bộ, nhân viên Nhà nước và nhân dân lao động thành phố, đưa giá lương thực, thực phẩm và công nghệ phẩm xuống dần. Mục tiêu phấn đấu của ngành thương nghiệp là bảo đảm tiêu chuẩn cho công nhân, cán bộ, nhân viên Nhà nước và nhân dân lao động như Nghị quyết 9 của Thành ủy đề ra (50-80T cá/ngày, 30-50T thịt heo/ngày, 100-150T rau/ngày, đủ nước mắm, chất đốt). Cải thiện phân phối lương thực, đảm bảo bán nhanh, đủ tiêu chuẩn và thuận tiện cho cán bộ, công nhân, nhân viên trong biên chế Nhà nước và nhân dân lao động thành phố. Để thực hiện mục tiêu trên đây, ngành thương nghiệp được kinh doanh 2 giá : bán cho cán bộ công nhân viên Nhà nước theo giá chỉ đạo và giá bảo đảm kinh doanh để tham gia đấu tranh với thị trường tự do. Nhà nước khuyến khích các cơ sở sản xuất tập thể, tư nhân, cá thể ra sức phát triển sản xuất; đồng thời cũng đòi hỏi mọi cơ sở sản xuất phải làm đầy đủ nghĩa vụ với Nhà nước (giao nộp đầy đủ, đúng quy cách phẩm chất các sản phẩm đã ký kết hợp đồng; tính đúng, nộp đủ và đúng thời hạn mọi sắc thuế,...). Sau khi thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ với Nhà nước, số sản phẩm còn lại, Nhà nước sẽ thu mua theo giá thỏa thuận, cũng như nếu Nhà nước không thu mua, người sản xuất được trực tiếp tiêu thụ. Thương nghiệp phải phục vụ đắc lực sản xuất công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp và nông nghiệp; công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp và nông nghiệp phải gắn rất chặt với thương nghiệp, tạo nguồn hàng cho thương nghiệp phục vụ đời sống nhân dân. Tổ chức lại thị trường, tổ chức lại tiểu thương ở các chợ để tăng cường giáo dục, quản lý và sử dụng tiểu thương phục vụ đời sống nhân dân, đồng thời đấu tranh chống các mặt tiêu cực. Cần nghiêm trị bọn làm hàng giả, đầu cơ, buôn lậu, nâng giá hàng hóa, phá rối thị trường.

6- Về công tác tài chánh, ngân hàng, giá cả:

Để thực hiện các mục tiêu trên đây và tạo điều kiện đẩy mạnh sản xuất, xây dựng và lưu thông phân phối, các ngành kế hoạch, tài chánh, ngân hàng, giá cả phải chuyển mạnh theo tinh thần Nghị quyết 6 của Trung ương và Nghị quyết 9 của Thành ủy, bảo đảm đủ vốn, tiền mặt và giá cả linh hoạt, hợp lý; nghiên cứu các chế độ, thể lệ, thủ tục để bảo đảm quyền chủ động, sáng tạo và vận dụng một cách linh hoạt của các ngành, các quận huyện, tạo điều kiện cho sản xuất bung ra, công tác thu mua, nắm nguồn hàng kịp thời làm cho đồng tiền quay vòng nhanh, trả tiền mặt kịp thời cho người sản xuất. Đồng thời quản lý chặt chẽ tài chánh, tiền tệ và tài sản của Nhà nước, cũng như thông qua việc thực hiện đầy đủ nhất chức năng của mỗi ngành, làm tốt công tác quản lý kinh tế tài chánh, phối hợp chặt chẽ và phục vụ đắc lực công tác đấu tranh, quản lý thị trường.

7- Về bảo vệ an ninh chánh trị và trật tự xã hội:

Tiếp tục đẩy mạnh phong trào “Bảo vệ an ninh Tổ quốc” thường xuyên nâng cao cảnh giác và trấn áp kịp thời các âm mưu và hành động gây bạo loạn của bọn phản cách mạng, thi hành những biện pháp tích cực để trừng trị bọn lưu manh, ăn cắp, ăn trộm, giết người cướp của một cách táo tợn trên đường phố và trong nhà, ở nội và ngoại thành. Phát động phong trào quần chúng thực hiện Nghị định 182 của Hội đồng Chính phủ về phát huy quyền làm chủ tập thể của cán bộ công nhân viên chức nhằm bảo vệ tài sản xã hội chủ nghĩa, nhất là các loại vật tư và hàng hóa chiến lược và các địa bàn trọng điểm. Tăng cường các biện pháp củng cố kho tàng, chọn lọc những người bảo vệ kho đủ tin cậy, tăng cường lực lượng bảo vệ, có chính sách tăng thu nhập cho người giữ kho. Cần có những biện pháp tích cực và đồng bộ để giải quyết các tệ nạn xã hội, số người sống lang thang trên vỉa hè, lề đường, số người cư trú bất hợp pháp, một số hàng quán buôn bán không lành mạnh, cản trở lưu thông, mất trật tự an ninh. Giáo dục sâu rộng lòng căm thù địch và nghĩa vụ bảo vệ Tổ quốc trong các tầng lớp nhân dân, phấn đấu hoàn thành kế hoạch tuyển quân năm 1979, tăng cường luyện tập quân sự, sẵn sàng chiến đấu trong các xí nghiệp, cơ quan, trường học. Tăng cường kỷ luật trong lực lượng công an và quân đội.

III. Hội đồng nhân dân thành phố ủy nhiệm Ủy ban nhân dân Thành phố có biện pháp và hiệu quả để thực hiện thắng lợi các mục tiêu và những công tác lớn của quý IV/1979, biện pháp phải toàn diện và đồng bộ để tạo điều kiện cho sản xuất bung ra, đẩy mạnh lưu thông phân phối, thu mua năm nguồn hàng để ổn định đời sống nhân dân và giải quyết các tệ nạn xã hội, trật tự, xã hội... Phải phân công, phân cấp và phân rõ trách nhiệm của các cơ quan chức năng trong việc thực hiện Nghị quyết 9 của Thành ủy và Nghị quyết của kỳ họp Hội đồng nhân dân thành phố lần thứ 9. Biện pháp quan trọng nhất là phát động cho được phong trào cách mạng của quần chúng, giáo dục cho cán bộ và nhân dân quán triệt chủ trương, chính sách của Đảng và Nhà nước, có chuyển biến cách mạng trong công tác chỉ đạo và quản lý kinh tế, tăng cường hiệu lực của chính quyền, đưa ra khỏi chính quyền các cấp, các ngành, các đơn vị sản xuất, kinh doanh, sự nghiệp... những cán bộ kém phẩm chất, suy thoái. Kiên quyết đấu tranh khắc phục những mặt tiêu cực trong hoạt động kinh tế và xã hội, nhất là tệ ăn cắp, hối lộ ức hiếp quần chúng.

IV. Hội đồng nhân dân thành phố kêu gọi giai cấp công nhân, nông dân, trí thức, cán bộ nhân viên nhà nước, các chiến sĩ lực lượng vũ trang, các tầng lớp nhân dân hãy nêu cao tinh thần yêu nước, yêu chủ nghĩa xã hội, phát huy tinh thần tự lực tự cường, hăng hái lao động, công tác và học tập, tích cực thực hiện chủ trương, chính sách mới của Đảng và Nhà nước đẩy lên phong trào đẩy mạnh sản xuất công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp, phát triển trồng trọt và chăn nuôi, khai thác thủy hải sản, tận dụng đất đai và mọi nguồn vật tư,

nguyên liệu, lao động, tiền vốn, thiết bị kỹ thuật... để tạo ra thật nhiều hàng hóa phục vụ tiêu dùng và xuất khẩu, hoàn thành kế hoạch Nhà nước năm 1979, góp phần cải thiện đời sống của nhân dân, xây dựng thành phố vững mạnh về mọi mặt làm tròn nghĩa vụ hậu phương đối với tiền tuyến, sẵn sàng đập tan mọi mưu đồ đen tối của bọn đế quốc và phản động quốc tế.-

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 10 năm 1979

TM. Đoàn Chủ tịch kỳ họp

Mai Chí Thọ